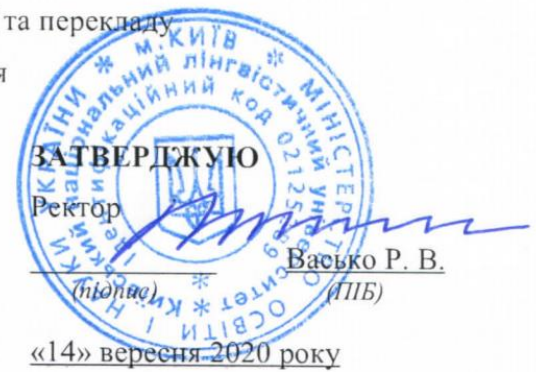


КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра англійської і німецької філології та перекладу
імені професора І. В. Корунця



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою

(назва навчальної дисципліни)

напрямок підготовки	доктор філософії
галузь знань	03 Гуманітарні науки 01 Освіта / Педагогіка
спеціальності	035 Філологія 011 Освітні, педагогічні науки
освітньо-наукові програми	Філологія у вимірах сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство Сучасні наукові освітні студії: педагогіка, методика навчання іноземних мов і культур, наукова англійська мова
статус дисципліни	дисципліна загальної підготовки

Форма навчання денна, вечірня, заочна

Навчальний рік 2020 – 2021

Семестр II

Кількість кредитів ЄКТС 6

Мова навчання українська

Форма підсумкового контролю іспит

Розробник:

Сташко Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської і німецької філології та перекладу імені професора І. В. Корунця КНЛУ.


Рецензенти:

Ніконова Віра Григорівна, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської і німецької філології та перекладу імені професора І. В. Корунця КНЛУ.

Сидоренко Сергій Іванович, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської філології і перекладу Національного авіаційного університету.

Схвалено на засіданні кафедри англійської і німецької філології та перекладу імені професора І. В. Корунця, протокол № 1 від «31» серпня 2020 р.

Завідувач кафедри


(підпис)

Ніконова В. Г.
(ПІБ)

Схвалено на засіданні вченої ради університету, протокол № 3 від «14» вересня 2020 р.

Голова вченої ради



(підпис)

Васько Р. В.
(ПІБ)

1. Мета вивчення дисципліни:

сприяти *формуванню у аспірантів* професійних компетентностей, необхідних для провадження інноваційної науково-дослідницької діяльності, шляхом поглиблення та систематизації системи наукових теоретичних та практичних знань про сутність академічного професійноорієнтованого спілкування в писемній та усній формах та підвищення комунікативної компетентності слухачів, що буде спонукати їх до пошуку ефективних рішень в ході підготовки та презентації науково-дослідних робіт; сприяти *усвідомленню аспірантами необхідності дотримання норм* професійної етики та академічної доброчесності, *формуванню здатності* планувати і вирішувати завдання професійного розвитку, стратегій дослідницького самовдосконалення, *вдосконалювати* навички та вміння продукування якісних текстів фахового спрямування англійською мовою, *вихованню* професійних і особистісних якостей аспіранта, необхідних для здійснення науково-дослідної діяльності.

2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану):

6 кредитів ЄКТС; 180 год., у тому числі:

	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
лекції	30 год.	10 год.
семінарські заняття	30 год.	10 год.
практичні заняття	–	–
консультації	–	–
самостійна робота	120 год.	160 год.

3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:

3.1. *Знати*: нормативну розмовну та фахову англійську мову, основні категорії і поняття академічного письма і риторики наукового спілкування, механізми, закономірності та специфіку організації творчого та комунікативного процесів, принципи, норми і правила професійної етики для провадження наукової діяльності; важливість ефективної писемної та усної комунікації англійською мовою у науково-дослідній діяльності.

3.2. *Вміти*: використовувати знання про особливості отримання та презентації наукових результатів, демонструвати володіння активною лексикою, що відноситься до загальних тем; використовувати коректну нормативну вимову англійської мови; вільно користуватися граматично правильними та комунікативно ефективними мовними моделями при обговореннях на практичних заняттях, конференціях, презентаціях тощо; чітко та ясно висловлювати власні думки у нескладних жанрах письмового дискурсу; виконувати необхідний переклад літератури з фаху, користуючись словником; володіти технологіями аналізу наукових текстів різних жанрів, методами організації освітнього середовища з використанням інтерактивних та інноваційних технологій.

Для успішного освоєння дисципліни аспіранти повинні володіти комплексними знаннями, отриманими на базових практичних й теоретичних курсах загально-філологічних дисциплін (мовознавства і літературознавства), а також лінгвістичних дисциплін з акцентом на академічне письмо. Знання та навички, отримані в результаті вивчення даних курсів, створюють необхідну базу для вивчення курсу «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою» і мають високу ступінь кореляції з ними.

4. Анотація навчальної дисципліни

Дисципліна «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою» належить до переліку дисциплін загальної підготовки аспіранта та спрямована на поглиблення і систематизацію знань аспірантів щодо створення писемних академічних текстів дослідницького характеру та розвиток мовнокомунікативної, текстової, термінологічної, лексикографічної культури дослідника. Вона передбачає здобуття аспірантами мовних компетенцій, необхідних для розуміння та ефективного аналізу усних і письмових наукових та професійно-орієнтованих

текстів, для презентації та обговорення результатів своєї наукової діяльності англійською мовою у усній та писемній формах, а також формування уміння у повному обсязі донести свою думку до читача. Академічне письмо та риторика наукового спілкування передбачає формування певного комплексу компетенцій для здійснення наукового дослідження, який допомагає формувати як лінгвістичні (мовні, синтаксичні, стилістичні, риторичні), так і металінгвістичні компетенції, зокрема, вміння логічно та критично мислити, аналізувати і синтезувати інформацію, аналізувати й реферувати англійськомовні та україномовні джерела за фахом англійською мовою. Курс сприяє усвідомленню аспірантами необхідності дотримання норм професійної етики, академічної доброчесності науковця та освітянина та розширення загального культурного світогляду. У межах цього курсу аспіранти опановують вміннями організовувати науково-дослідницький процес, вибудовувати логіку науково-дослідницької роботи, розвивати культуру праці з науковими текстами, враховуючи особливості цитування згідно з міжнародними стандартами, планувати і вирішувати завдання професійного та особистісного розвитку і самовдосконалення.

Курс включає один змістовий модуль, в якому дається уявлення про *специфіку англійського академічного письма і його основні жанри та мистецтво презентації наукового доробку*: роль і особливості функціонування англійської мови у науковому спілкуванні, академічне письмо як компонент наукового дослідження, опис методів дослідження, риторика наукового спілкування англійською мовою як мистецтво презентації наукової роботи та її автора; основні англійськомовні жанри письмової комунікації в науково-освітній галузі; загальна характеристика жанрів англійського академічного письма (монографія, дисертація, реферат, наукова стаття, анотація, тези, рецензія), мовностильові засоби академічного мовлення, основні відмінності англійських наукових текстів від україномовних та композиційні особливості наукової роботи; розгляд *публікацій в англійських міжнародних академічних журналах*: типи наукових журналів (періодичні, продовжувані; електронні, друковані; галузеві, міждисциплінарні, мультидисциплінарні; науковотеретичні, науково-практичні, науково-методичні), наукові журнали провідних видавництв світу, англійськомовні наукові фахові видання та їхня загальна характеристика: мета, структура, зміст, індексація, відмінності фахових видань різних наукових галузей і напрямів, вимоги до статей в зарубіжних журналах, що індексуються в міжнародних базах даних, до якості рукописів і основні причини їх відмови у публікації; ознайомлення з *анотацією як жанром англійського академічного письма*: визначення і типи анотацій (описові та інформативні, короткі та розгорнуті анотації), анотації до наукових праць (підручника, монографії, дисертації, автореферату, наукової статті), ключові слова, правила написання англійських анотацій, їхні лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні та дискурсивні особливості; розгляд *наукової статті як провідного жанру сучасного англійського наукового тексту*: вивчення монографій та статей з метою проведення дослідницької роботи з формування й розвитку наукового мовлення в писемній формі, ознайомлення з сучасними вимогами до змісту, структури і оформлення наукової статті (назва, відомості про автора, анотація і ключові слова, вступ, аналіз останніх наукових публікацій з теми дослідження і теоретичне обґрунтування, постановка проблеми, визначення мети, завдань, актуальності; формулювання дослідницьких питань і гіпотез; метод, результати дослідження і аналіз даних, дискусія; педагогічна, наукова і методична значущість; рекомендації і перспективи подальшого дослідження, висновки, список використаної літератури, додатки), принципи побудови та специфіка їх реалізації в англійських публікаціях, основні етапи підготовки статті до друку, лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні, дискурсивні та риторичні особливості англійських наукових статей різного типу; застосування *візуальної презентації даних у наукових публікаціях*: кількісна обробка інформації та результатів досліджень, використання інфографіки у наукових виданнях, основні типи інфографіки (графіки, таблиці, діаграми, логічні схеми, карти, реконструкції та графічні розповіді), вибір типу візуальної презентації залежно від характеру інформації, правила оформлення таблиць і графіків, нумерація, назви і підписи до графіків, таблиць; аналіз *бібліографічного опису джерел*: типи інформаційних джерел і ілюстративного матеріалу, правила бібліографічного опису джерел, цитування і посилання на використані джерела, стилі оформлення цитат, рекомендований перелік міжнародних стилів оформлення публікацій (APA style, Chicago/Turabian style, Harvard style, MLA style, Vancouver style), види плагіату у наукових публікаціях: методи виявлення та усунення;

розгляд *академічних контактів і самопрезентації*: короткі і розгорнуті біографічні дані дослідника, резюме, заявки, аплікаційні форми на участь у конференціях, семінарах, літніх школах, короткі і розгорнуті тези доповідей, електронне листування з організаторами академічних заходів, рецензентами, редакторами, видавниками, типи електронних листів (лист-запит, інформаційний лист), композиційні та мовностилістичні особливості англomовних електронних повідомлень, нові формати наукової комунікації, використання соціальних мереж для встановлення академічних контактів і обміну науковою інформацією; розкриття *мистецтва презентації наукового доробку*: види презентацій наукової роботи, особливості публічних виступів та подачі матеріалу, організація слайд-шоу, структура, зміст, дизайн слайдів, типові помилки організації слайд-шоу, оптимальне співвідношення візуальних і вербальних засобів.

5. Компетентності аспірантів, визначені навчальною дисципліною (освітнім компонентом) «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою».

Таблиця 1

Матриця відповідності компетентностей, визначених навчальною дисципліною (освітнім компонентом) «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою» компетентностям, визначеним освітньо-науковою програмою «Філологія у вимірах сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство»

Компетентності, визначені навчальною дисципліною (освітнім компонентом)	Інтегральна компетентність	Програмні компетентності							
		Загальні компетентності					Фахові компетентності		
		ЗК 4	ЗК 5	ЗК 7	ЗК 10	ЗК 12	ФК 2	ФК 6	ФК 7
ЗК 1. Здатність спілкуватися з науковою спільнотою англійською або іншою іноземною мовою, відповідно до специфіки спеціальності, для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іноземних наукових текстів з відповідної спеціальності.	+	+							
ЗК 2. Усвідомлення необхідності та дотримання норм професійної етики та розширення загального культурного світогляду; здатність до безперервного професійного та особистісного розвитку, самовдосконалення.	+		+						
ЗК 3. Здатність до участі в роботі вітчизняних та міжнародних дослідницьких колективів з урахуванням європейської та євроатлантичної інтеграції держави; демонстрації значної авторитетності, інноваційності, високого ступеню самостійності, академічної та професійної доброчесності, постійної відданості розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної та наукової діяльності.	+			+					
ЗК 4. Здатність спілкуватися з різними цільовими аудиторіями, використовуючи відповідну лексику, методи, техніки та прийоми.	+	+							

ЗК 5. Здатність ефективно і толерантно працювати в команді, діяти самостійно й автономно, демонструвати персональну відповідальність; ставитися критично до власних наукових досягнень і здобутків інших дослідників.	+					+			
ЗК 6. Здатність працювати з наукометричними базами даних із метою виконання власного наукового дослідження та вміння використовувати сучасні технології для організації і забезпечення власної наукової, інноваційної діяльності, у підготовці наукових публікацій, звітів, ділової та особистої документації.	+						+		
ФК 1. Здатність збирати дані для наукового дослідження, систематизувати та інтерпретувати їх; започатковувати, планувати, реалізовувати та коригувати послідовний процес ґрунтового наукового дослідження з дотриманням належної академічної доброчесності.	+							+	
ФК 2. Здатність планувати й організовувати професійну та науково-інноваційну діяльність, зокрема в ситуаціях, що потребують нових стратегічних підходів; вільно спілкуватися з питань, що стосуються сфери наукових та експертних знань у галузі філології та в освітній галузі, з колегами, широкою науковою спільнотою, суспільством у цілому; використовувати академічну англійську мову у професійній діяльності та в обраній галузі досліджень.	+								+
ФК 3. Здатність до лінгвокреативної діяльності в науково-інноваційній сфері.	+								+

6. Результати навчання аспірантів з дисципліни (освітнього компонента) «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою»

Таблиця 2

Матриця відповідності результатів навчання з дисципліни (освітнього компонента) «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою» програмним результатам навчання

Результати навчання з дисципліни (освітнього компонента)	Програмні результати навчання			
	ПРН 5	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 21
1. Дотримуватися норм наукової етики при здійсненні науково-інноваційної діяльності та проведенні власного дослідження.	+			
2. Ефективно спілкуватися і взаємодіяти в науковому просторі, зокрема й міжнародному, для розв'язання різноманітних фахових вузькоспеціальних і загальних завдань у галузі філології та міждисциплінарних досліджень; упевнено володіти академічною англійською мовою у професійній діяльності; демонструвати значну авторитетність, інноваційність, високу ступінь самостійності, академічну та професійну доброчесність, постійну відданість розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної та наукової діяльності.		+		

3. Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень англійською мовою в усній та писемній формі: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).			+	
4. Використовувати наукометричні бази даних і сучасні технології з метою забезпечення власної наукової, педагогічної та інноваційної діяльності, у підготовці наукових публікацій, звітів, ділової та особистої документації.				+

7. Відповідність програмних результатів навчання, методів навчання та форм оцінювання з навчальної дисципліни (освітнього компонента) «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою».

Таблиця 3

Матриця відповідності програмних результатів навчання, методів навчання та форм оцінювання з навчальної дисципліни (освітнього компонента) «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою»

Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою		
Результати навчання	Методи навчання	Форми оцінювання
<p>ПРН 5. Дотримуватися норм наукової етики при здійсненні науково-інноваційної діяльності та проведенні власного дослідження.</p> <p>ПРН 9. Ефективно спілкуватися і взаємодіяти в науковому просторі, зокрема й міжнародному, для розв'язання різноманітних фахових вузькоспеціальних і загальних завдань у галузі філології та міждисциплінарних досліджень; упевнено володіти академічною українською та іноземною мовами у професійній діяльності та філологічних дослідженнях для реалізації комунікації; демонструвати значну авторитетність, інноваційність, високу ступінь самостійності, академічну та професійну доброчесність, постійну відданість розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної та наукової діяльності.</p>	<p><i>Методи організації та здійснення навчальної діяльності:</i> словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда), наочні (ілюстрування, демонстрування) та практичні (інтерактивні вправи із використанням соціальних мереж і електронних платформ для науковців; написання та аналіз анотацій, тез, статей; індивідуальні та командні презентації); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи.</p> <p><i>Методи стимулювання і мотивації навчальної діяльності:</i> дискусія, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід аспіранта.</p> <p><i>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності:</i> усний, письмовий, тестовий, самоконтроль і самооцінка.</p>	<p><i>Вхідний контроль</i> (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p><i>Поточний контроль</i> (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності аспіранта; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок аспірантів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p><i>Модульний контроль</i> (оцінювання модульної контрольної роботи).</p>

<p>ПРН 10. Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в усній та писемній формі: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).</p> <p>ПРН 21. Використовувати наукометричні бази даних і сучасні технології з метою забезпечення власної наукової, педагогічної та інноваційної діяльності, у підготовці наукових публікацій, звітів, ділової та особистої документації.</p>	<p><i>Логічні методи навчання:</i> абстрагування, аналізу (аналіз мовленнєвого матеріалу за допомогою загальних і спеціальних лінгвістичних методів; усний та письмовий аналіз коротких англomовних (або іншомовних відповідно до спеціалізації) та українськомовних оповідань, письмовий аналіз та інтерпретація різножанрових англomовних (або іншомовних відповідно до спеціалізації) та українськомовних текстів), синтезу, індуктивний, дедуктивний.</p> <p><i>Ігровий метод.</i> <i>Імітаційний метод.</i> <i>Кейс-метод.</i></p>	<p><i>Підсумковий (семестровий) контроль</i> (проводиться у формі заліку/іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни).</p>
--	---	--

8. Система оцінювання результатів навчання (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень аспірантів)

Контроль результатів навчання аспіранта з дисципліна «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою» здійснюється у формі *вхідного, поточного, модульного та підсумкового (семестрового) контролю*. Механізм і критерії оцінювання оприлюднюються кафедрою англійської і німецької філології та перекладу імені професора І. В. Корунця на своєму сайті та інформаційному стенді та доводяться до відома аспірантів до початку навчального року.

Вхідний контроль застосовується як передумова успішної організації вивчення дисципліни. Він дає змогу визначити наявний рівень знань аспірантів і слугує орієнтиром для реалізації індивідуального підходу в процесі викладання дисципліни та визначенні форм організації освітнього процесу і методів навчання.

Поточний контроль успішності аспірантів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності аспіранта. Поточний контроль проводиться на кожному семінарському занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок аспірантів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності аспірантів здійснюється *за накопичувальною системою*.

Таблиця 4

Система оцінювання результатів навчання аспірантів з дисципліни «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою»

Види навчальної діяльності аспіранта	Аудиторна навчальна робота аспіранта					Самостійна навчальна робота аспіранта		Модульна контрольна робота
	Теми 1-2	Теми 3-4	Тема 5	Теми 6-7	Теми 8-9	Анотація	Тези/Стаття	
Максимальна кількість балів	5	5	5	5	5	10	15	50

Модульний контроль. Семестровому контролю з навчальної дисципліни «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою» передую написання аспірантами модульної контрольної роботи.

**Критерії оцінювання модульної контрольної роботи з дисципліни
«Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою»**

Модульна контрольна робота включає 2 завдання, з яких кожне оцінюється за наступними критеріями. Відповідь на кожне завдання модульної контрольної роботи оцінюється за 25-бальною шкалою.

23-25 балів виставляються за вичерпну, змістовну, логічну та послідовну за викладом відповідь, що містить самостійні судження та демонструє здатність творчого розв'язання завдання.

18-22 бали виставляються за умови, що відповідь правильна, повна, змістовна, послідовна, але містить незначні помилки у викладі теоретичного матеріалу і практичного розв'язання проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.

15-17 балів виставляються за умови, що відповідь неповна, схематична, є неточності і помилки в розкритті проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.

14 балів і менше виставляється за умови відсутності вичерпаної відповіді на питання, наявності значної кількості неточностей і фактологічних помилок, що свідчить про поверховість знань аспіранта.

Виконане завдання має включати такі складники: обґрунтування актуальності, викладення змісту, висновки.

Максимальна кількість балів за виконану МКР становить 50.

Підсумковий (семестровий) контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання аспірантів на завершальному етапі вивчення дисципліни.

Таблиця 5

**Підсумковий (семестровий) контроль результатів навчання аспірантів
з дисципліни «Філософія науки і методологія гуманітарного пізнання»**

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності аспіранта	Максимальна кількість балів
1.	Передбачений підсумковий контроль – <i>іспит</i>	1. Аудиторна та самостійна навчальна робота аспіранта 2. Модульна контрольна робота (МКР) 3. Іспит	50 50

Аспірант вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Незалежно від форми здобуття третього рівня вищої освіти (очної (денної і вечірньої) і заочної) аспіранти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

У разі неможливості аспірантам вечірньої та заочної форми здобуття освіти відвідувати всі аудиторні заняття з об'єктивних причин, вони складають індивідуальний графік відвідувань (не менше 50%), а решту завдань виконують дистанційно. Аспіранти погоджують цей графік із викладачем і відділом науково-дослідної роботи. Графік повинен бути затверджений проректором з наукової роботи.

Якщо аспіранти денної форми здобуття вищої освіти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми терміни відпрацювання аспірантами денної форми здобуття освіти пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра англійської і німецької філології та перекладу імені професора І. В. Корунця і доводить до відома аспірантів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.

Семестровий контроль з навчальної дисципліни «Академічне письмо і риторика наукового спілкування англійською мовою» проводиться у формі *іспиту* за обсягом усього навчального

матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни, і в терміни, встановлені навчальним планом і графіком навчального процесу.

Оцінювання на іспиті здійснюється за національною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЄКТС. На іспиті екзаменатор виставляє семестровий рейтинговий бал, оцінку за іспит («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»), кількість балів за 100-бальною шкалою й оцінку за шкалою ЄКТС.

Аспіранти, які мають семестровий рейтинговий бал з навчальної дисципліни 63 і вище, отримують оцінку «відмінно» і відповідну оцінку у шкалі ЄКТС без складання іспиту. Аспіранти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 62 і нижче, складають іспит.

Якщо аспірант на іспиті отримав підсумкову оцінку з дисципліни за національною шкалою «незадовільно», то, крім цієї оцінки, у відомості обліку успішності йому незалежно від набраного семестрового рейтингового балу виставляється оцінка FX за шкалою ЄКТС і 0 балів за 100-бальною шкалою.

Підсумковий рейтинговий бал	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90 – 100	A	відмінно
82 – 89	B	добре
75 – 81	C	
66 – 74	D	задовільно
60 – 65	E	
0 – 59	FX	незадовільно

На іспиті у графі відомості обліку успішності «Відмітка про іспит» викладач виставляє:

- оцінку за іспит за національною шкалою («відмінно», «добре», «задовільно»);
- кількість балів, що відповідає підсумковому рейтинговому балу аспіранта з навчальної дисципліни (кількість балів за 100-бальною шкалою);
- оцінку за шкалою ЄКТС (A, B, C, D, E).

В Індивідуальний навчальний план аспірант записує точну назву дисципліни (абревіатури не допускаються), кількість годин і кредитів, підсумкову оцінку з дисципліни за національною шкалою, кількість балів за 100-бальною шкалою і оцінку за шкалою ЄКТС.

9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

№ з/п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин							
		Денна / вечірня форма				Заочна форма			
		Разом	у тому числі			Разом	у тому числі		
лекції	семінарські / практичні заняття		самостійна робота	лекції	семінарські / практичні заняття		самостійна робота		
Модуль 1									
<i>Змістовий модуль 1. Специфіка англомовного академічного письма і його основні жанри та мистецтво презентації наукового доробку</i>									
1.1	Англійська мова у науковому спілкуванні. Роль і особливості функціонування англійської мови у науковому спілкуванні. Академічне письмо як компонент наукового дослідження. Опис методів дослідження	10	2	–	8	10	–	–	10

	Риторика наукового спілкування англійською мовою як мистецтво презентації наукової роботи та її автора								
1.2.	Основні англомовні жанри письмової комунікації в науково-освітній галузі. Загальна характеристика жанрів англомовного академічного письма: монографія, дисертація, реферат, наукова стаття, анотація, тези, рецензія. Мовностильові засоби академічного мовлення. Основні відмінності англомовних наукових текстів від україномовних. Композиційні особливості наукової роботи	10	2	2	6	10	1	–	9
1.3.	Публікації в англомовних міжнародних академічних журналах. Типи наукових журналів: періодичні, продовжувані; електронні, друковані; галузеві, міждисциплінарні, мультидисциплінарні; науковотеоретичні, науково-практичні, науково-методичні. Наукові журнали провідних видавництв світу. Англомовні наукові фахові видання, їхня загальна характеристика: мета, структура, зміст, індексація. Відмінності фахових видань різних наукових галузей і напрямів. Вимоги до статей в зарубіжних журналах, що індексуються в міжнародних базах даних, до якості рукописів і основні причини їх відмови у публікації	20	4	4	12	20	1	1	18
1.4.	Анотація як жанр англомовного академічного письма. Визначення анотації. Типи анотацій. Анотації до наукових праць: підручника, монографії, дисертації, автореферату, наукової статті. Описові та інформативні, короткі та розгорнуті анотації. Ключові слова. Правила написання англомовних анотацій, їхні лексикограматичні, синтаксичні, стилістичні та дискурсивні особливості	20	2	2	16	20	1	1	18

1.5.	<p>Наукова стаття як провідний жанр сучасного англомовного наукового тексту.</p> <p>Вивчення монографій та статей. Дослідна робота: формування й розвиток наукового мовлення в писемній формі. Стаття як самостійний науковий твір. Сучасні вимоги до змісту, структури і оформлення наукової статті. Принципи побудови наукової статті та специфіка їх реалізації в англомовних публікаціях. Основні етапи підготовки статті до друку. Структура класичної наукової статті: назва, відомості про автора, анотація і ключові слова, вступ, аналіз останніх наукових публікацій з теми дослідження і теоретичне обґрунтування, постановка проблеми, визначення мети, завдань, актуальності; формулювання дослідницьких питань і гіпотез; метод, результати дослідження і аналіз даних, дискусія; педагогічна, наукова і методична значущість; рекомендації і перспективи подальшого дослідження, висновки, список використаної літератури, додатки. Мовне забезпечення структурних компонентів наукової статті. Спільне і відмінне у наукових статтях з різних галузей знань і різних напрямів у межах однієї галузі знань. Лексикограматичні, синтаксичні, стилістичні, дискурсивні та риторичні особливості англомовних наукових статей різного типу. Точність у писемній формі (скорочення, відносні займенники, пунктуація тощо). Структура речення в академічному мовленні. Формальні та неформальні академічні слова та вирази</p>	50	8	6	36	50	2	2	46
1.6.	<p>Візуальна презентація даних у наукових публікаціях.</p> <p>Кількісна обробка інформації та результатів досліджень. Використання інфографіки у наукових виданнях. Основні типи інфографіки: графіки, таблиці, діаграми, логічні схеми, карти, реконструкції та графічні розповіді.</p>	20	4	4	12	20	2	2	16

	Вибір типу візуальної презентації залежно від характеру інформації. Правила оформлення таблиць і графіків. Нумерація, назви і підписи до графіків, таблиць								
1.7.	Бібліографічний опис джерел. Типи інформаційних джерел і ілюстративного матеріалу. Правила бібліографічного опису джерел, цитування і посилання на використані джерела. Стили оформлення цитат, посилань в тексті статті і списку використаних джерел. Вітчизняний стандарт. Рекомендований перелік міжнародних стилів оформлення публікацій: APA style, Chicago/Turabian style, Harvard style, MLA style, Vancouver style. Види плагіату у наукових публікаціях: методи виявлення та усунення	10	2	4	4	10	1	1	8
1.8.	Академічні контакти і самопрезентація. Короткі і розгорнуті біографічні дані дослідника. Резюме (CV). Заявки, аплікаційні форми на участь у конференціях, семінарах, літніх школах. Короткі і розгорнуті тези доповідей. Електронне листування з організаторами академічних заходів, рецензентами, редакторами, видавниками. Типи електронних листів: лист-запит, інформаційний лист. Композиційні та мовностилістичні особливості англomовних електронних повідомлень. Нові формати наукової комунікації. Використання соціальних мереж для встановлення академічних контактів і обміну науковою інформацією	20	4	4	12	20	1	1	18
1.9.	Мистецтво презентації наукового доробку. Види презентацій наукової роботи. Особливості публічних виступів та подачі матеріалу. Організація слайд-шоу. Структура, зміст, дизайн слайдів. Типові помилки організації слайд-шоу. Оптимальне співвідношення візуальних і вербальних засобів	20	2	4	14	20	1	2	17
	Разом годин за модулем 1	180	30	30	120	180	10	10	160
	Усього годин	180	30	30	120	180	10	10	160

10. Рекомендована література (у тому числі Інтернет ресурси)

Основна:

1. Кузнецов И. Н. Риторика, или ораторское искусство. Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. 431 с.
2. Москвин В. П. Риторика и теория аргументации. Москва: Издательство Юрайт, 2020. 725 с.
3. Яхонтова Т. В. Основы англоязычного научного письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Львів: ПАІС, 2003. 220 с.
4. Jordan R. R. Academic writing course. Edinburg: Longman, 1996.
5. Silvia P. J. How to write a lot: a practical guide to productive academic writing. Washington: American Psychological Association, 2018.
6. Sowton C. 50 steps to improving your academic writing: Study book. London: Garnet Publishing, 2012.
7. Sword H. Stylish academic writing. Harvard : Harvard University Press, 2012.
8. Templeton M. Public speaking and presentations. New York ... Toronto: The McGraw-Hill Companies, 2010.
9. Turabian K. L. A manual for writers of research papers, theses, and dissertations (8th ed.). Chicago: University of Chicago Press, 2010.

Додаткова:

1. Методичні рекомендації для закладів вищої освіти з підтримки принципів академічної доброчесності. URL: <https://mon.gov.ua/> (дата звернення: 30.08.2020).
2. Bailey S. Academic writing: A handbook for international students (3rd ed.). New York: Routledge, 2011.
3. Benson P. J., Silver S. C. What editors want: An author's guide to scientific journal publishing. Chicago: University of Chicago Press, 2013.
4. Booth W. C., Colomb G. G., Williams J. The craft of research (4th ed.). Chicago: University of Chicago Press, 2016.
5. Burke J. Academic vocabulary list. 2014. URL: <https://www.vocabulary.com/lists/388513>
6. Englander K. Writing and publishing science research papers in English: A global perspective. New York: Springer, 2014.
7. Hartley J. Academic writing and publishing: A practical guide. New York: Routledge, 2008.
8. Hogue A. First steps in academic writing (The Longman academic writing series). New York: Pearson & Longman, 2008.
9. Ilchenko O. M. The language of science: Semantics. Pragmatics. Translation. Kyiv: Naukova Dumka, 2009.
10. Lillis T., Curry M. J. Academic writing in a global context. New York: Routledge, 2010.
11. Lynch T., Anderson K. Grammar for academic writing. Edinburgh: University of Edinburgh, 2013.
12. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.
13. Norris C. B. Academic writing in English. Helsinki: University of Helsinki, 2016.
14. Strongman L. Academic writing. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2013.
15. Swales J. M., Feak C. B. Abstracts and the writing of abstracts. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2009.
16. Swales J. M., Feak C. B. Creating contexts: Writing introductions across genres. 2009. URL: <https://www.press.umich.edu/elt/compsite/ETRW/9780472034567-commentary.pdf>
17. Swales J. M., Feak C. B. Telling a research story: Writing a literature review. Michigan: University of Michigan Press, 2009.
18. Wallwork A. English for presentations at international conferences. New York, Dordrecht, Heidelberg, London: Springer, 2010.

11. Додаткові ресурси (за наявності):

Посилання на електронні ресурси (не тільки відкриті), на яких розміщено додаткову інформацію щодо дисципліни – приклади контрольних та екзаменаційних завдань, тематика рефератів, методичні вказівки з виконання самостійної роботи тощо.

http://academ-write.tilda.ws/	Академічне письмо: лінгвокультурологічний підхід
http://bibliosynergy.ula.org.ua/index.php/proekt1	Академічне письмо та оформлення публікацій
https://www.elsevier.com/solutions/scopus	About SCOPUS
http://ips.clarivate.com/cgi-bin/linksj/opensearch.cgi	Clarivate links
https://journalgazett.com/lists-of-open-access-journals-indexed-in-web-of-science-and-scopus/	Lists of open access journals indexed in web of science and scopus
https://www.journals.elsevier.com/journal-of-english-for-academic-purposes/	Journal of English for Academic Purposes
https://journals.sagepub.com/	World-class research journals
https://www.sciencedirect.com/#social-sciences-and-humanities	ScienceDirect: peer-reviewed journals, articles, book chapters and open access content
https://www.wiley.com/en-gb/search?pq=academic%20writing%7Crelevance; https://www.wiley.com/en-gb/search?pq=rhetoric%7Crelevance	Wiley: Books on Academic Writing and Rhetoric of Communication
https://www.xn--80abaqzevto0rc.xn--j1amh/2012/04/scopus.html	Українські журнали в SCOPUS

12. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання якого передбачає навчальна дисципліна (за потреби)

Електронний ресурс, на якому розміщено додаткову інформацію щодо дисципліни, – приклади контрольних і залікових завдань, тематика рефератів, методичні вказівки з виконання самостійної роботи тощо – сайт <http://translationstudies.knlu.edu.ua/> кафедри англійської і німецької філології та перекладу імена професора І. В. Корунця.